

L'interfaccia Rain Sensor RF permette il collegamento via radiofrequenza tra una centralina Claber della linea DUAL e TEMPO ed il sensore di pioggia a radiofrequenza (Rain Sensor RF cod. 90831).

Raccomandazioni

- Non immergere l'interfaccia in acqua o altri liquidi.
- Accertarsi che bambini e animali non giochino con l'interfaccia Rain Sensor RF o parti di essa.



- Individuare, sulla vostra centralina della linea DUAL o TEMPO, il connettore a 3 contatti situato sul retro del pannello di programmazione (part. 1).
- Remuovere il ponticello dai contatti elettrici (part. 1).
- Installare l'interfaccia Rain Sensor RF inserendola nell'apposito connettore e fissandola con la vite fornita in dotazione, come mostrato in figura (part. 2).
- Far scorrere l'antenna a filo negli appositi anelli (part. 3).

Caratteristiche Tecniche

Alimentazione: 3Vdc
Grado di protezione: IP20
Temperatura d'esercizio: 3-60 °C
Materiali plastici: >ABS<

Smaltimento (RAEE)

Il simbolo in questione applicato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedere allo smaltimento questo prodotto in modo appropriato si contribuisce ad evitare potenziali conseguenze negative, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio fiscale di smaltimento rifiuti o il negoziante da cui è stato acquistato il prodotto.

Il prodotto è garantito per tre anni dalla data di acquisto che sarà certificata dalla tessera, rimossa o scartata fiscale rilasciata all'atto di acquisto. La garanzia decade in caso di manomissione dell'apparecchio o per mancata cura di un qualificato tecnico.

Reportare il numero di materiale:

Condições de garantia
Claber garantisce che il prodotto è esente da difetti di materiale o di fabbricazione. Entro il periodo di tre anni dalla data di consegna al consumatore, Claber provvederà senza addebito alla riparazione o alla sostituzione di parti della stessa riconoscibile difettosa, in prodotti impiegati in condizioni di normale esercizio e corretta manutenzione che non siano stati manipolati o modificati. Claber non accetta alcuna responsabilità per danni derivati da uso non corretto ed improprio o da errori di installazione ed uso del prodotto, né per prodotti non della stessa fabbrica, anche se usati in combinazione con i propri. La merce viaggia interamente a carico e a rischio e pericolo del proprietario. L'assistenza è data dai laboratori autorizzati Claber. Per qualsiasi informazione aggiuntiva sui Centri Assistenza attivi potete telefonare alla Claber spa tel. 0434 938836 o mandare un fax allo 0434 957193 o inviare una mail all'indirizzo: info@claber.com. Per ogni altro aspetto faremo tutto le Condizioni Generali di vendita.

CE Dichiarazione di conformità

Claber S.p.A. Via Pontebbana, 22 - 33080 - Fiume Veneto - Pordenone - Italy
Assumendo la piena responsabilità dichiariamo che il prodotto:
8480 - INTERFACCIA RAIN SENSOR RF è conforme alle direttive europee 2004/108/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE, con riferimento alle norme tecniche ETSI EN 301 489-1 v.1.1.1. 2008; ETSI EN 301 489-3 v.1.1.1. 2002; ETSI EN 300 220-2 v.1.2.1. 2007

Fiume Veneto, 22/06/2016
Il Presidente Claber S.p.A.
Ing. Gian Luigi Spadotto

The RF Rain Sensor Interface enables radio connection between a Claber timer of the DUAL and TEMPO line, and a wireless rain sensor (RF Rain Sensor cod 90831).

Reminders

- Do not immerse the interface in water or other liquids.
- Make certain that children and animals cannot play with the RF Rain Sensor Interface or any of its parts.

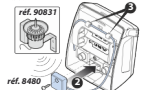


Introduction claber

L'interface « Rain Sensor RF » permet d'établir la connexion par onde radio entre le programmateur Dual et Tempo et le Pluviomètre (« Rain Sensor RF » n°L 90831).

Recommandations

- Ne pas immerger l'interface dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas laisser les enfants et/ou les animaux domestiques jouer avec l'interface « Rain Sensor RF » ou des composants ou parties de celle-ci.



Installation

- Localiser sur votre programmateur DUAL ou TEMPO le connecteur à 3 contacts situés à l'arrière du panneau de programmation (fig. 1).
- Débrancher le pontage des contacts électriques (fig. 1).
- Installer l'interface « Rain Sensor RF ». Pour cela, insérer l'interface sur le connecteur approprié et la bloquer avec la vis fournie (comme indiqué en figure (fig. 2)).
- Faire passer l'antenne avec câbles dans les anneaux prévus à cet effet (fig. 3).

Caractéristiques techniques

Alimentation: 3 Vcc
Degré de protection: IP20
Température d'utilisation: de 3 °C à 50 °C
Matériaux plastiques: >ABS<

Élimination (réglementation D.E.E.E.)

Le pictogramme apposé sur le produit ou l'emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager, mais doit faire l'objet d'un ramassage sélectif comme DEEE professionnel. L'élimination correcte de ce produit selon la directive DEEE permet d'éviter les conséquences négatives qui pourraient dériver d'une élimination inadéquate du produit. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le recyclage du produit, appeler le service concerné de la collectivité locale, l'opérateur de ramassage et de traitement des DEEE ou le producteur ou distributeur du produit.

Condições de garantia

O produto é garantido 3 (três) anos a partir da data de aquisição que será certificada pela etiqueta, removida ou descolada fiscal emitida no ato da aquisição. A garantia não se aplica em caso de manipulação ou modificação do aparelho ou por falta de manutenção por parte de um técnico qualificado.

Especificar o número de série:

Condições de garantia
CLABER garante que o produto é livre de defeitos de material ou de fabricação. CLABER assegura, dentro do prazo de três anos a partir da data de entrega ao consumidor, a reparação ou substituição, sem custo para o consumidor, de peças ou componentes reconhecidos como defeituosos, em produtos utilizados em condições normais de funcionamento e manutenção adequada que não tenham sido manipulados ou modificados. A CLABER não aceita qualquer responsabilidade por danos decorrentes de uso incorreto ou inadequado ou de erros de instalação e utilização do produto, nem para produtos não da mesma fábrica, mesmo que utilizados em combinação com os produtos. A mercadoria viaja por conta e risco do proprietário. O atendimento é realizado pelos laboratórios autorizados Claber. Para qualquer informação adicional sobre os Centros de Assistência, você pode ligar para Claber spa no número de telefone 0434 938836 ou enviar um fax para o número 0434 957193 ou enviar um e-mail para o endereço eletrônico: info@claber.com. Para outros aspectos, consulte as Condições Gerais de venda.

Dichiarazione CE di conformità

Claber S.p.A. Via Pontebbana, 22 - 33080 - Fiume Veneto - Pordenone - Italy
Assumendo la piena responsabilità dichiariamo che il prodotto:
8480 - INTERFACCIA RAIN SENSOR RF è conforme alle direttive europee 2004/108/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE, con riferimento alle norme tecniche ETSI EN 301 489-1 v.1.1.1. 2008; ETSI EN 301 489-3 v.1.1.1. 2002; ETSI EN 300 220-2 v.1.2.1. 2007

Fiume Veneto, 22/06/2016
Il Presidente Claber S.p.A.
Ing. Gian Luigi Spadotto

Einführung claber

Die Schnittstelle Rain Sensor RF ermöglicht den Funkanschluss zwischen einem Claber Bewässerungscomputer der Serie DUAL und TEMPO und dem Funk-Regensensor (Regensensor RF Art. 90831).

Empfehlungen

- Tauchen Sie die Schnittstelle nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Vermeiden Sie sich, dass weder Kinder noch Tiere die Schnittstelle Rain Sensor RF oder Teile davon als Spielzeug verwenden.



- Open up your DUAL or TEMPO timer, and look for the connector with 3 contacts located on the rear of the programming panel (part 1).
- Remove the jumper from the electrical contacts (part 1).
- Install the RF Rain Sensor Interface, plugging it into the relative connector socket and securing with the screw provided, as illustrated in the drawing (part 2).
- Route the wire antenna through the relative clips (part 3).

Technical specifications

Power supply: 3Vdc
Ingress protection: IP20
Operating Temperature: 3-60 °C
Plastic materials: >ABS<

Disposal (WEEE)

When this symbol appears on products or packaging, it means that the product is not classifiable as normal household refuse, but must be taken to a special centre for the collection and recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE). Take care to dispose of this product in the proper way; this will help to avoid the negative consequences that could arise from unsound collection or dumping. For more detailed information on the recycling of this product, contact the municipal authority, the local WEEE collection service or the dealer from whom the item was purchased.

The product is guaranteed for three years from the date of purchase as indicated by the invoice, bill of or net receipt issued at the time of the transaction. The guarantee will be nullified in the event that the appliance is tampered with, or if no proof of purchase can be supplied.

Indicate the serial number:

Condições de garantia
Claber garante que o produto é livre de defeitos de material ou de fabricação. Claber assegura, dentro do período de três anos subsequentes à data de entrega, qualquer parte reconhecida como defeituosa será reparada ou substituída, sem custo para o consumidor, em produtos utilizados em condições normais de funcionamento e manutenção adequada que não tenham sido manipulados ou modificados de qualquer forma. A Claber não aceita qualquer responsabilidade por danos decorrentes de uso incorreto e inadequado ou de erros de instalação ou uso do produto, nem para produtos não da mesma fábrica, mesmo que utilizados em combinação com os produtos. A mercadoria viaja por conta e risco do proprietário. O atendimento é realizado pelos laboratórios autorizados Claber. Para qualquer informação adicional sobre os Centros de Assistência, você pode ligar para Claber spa no número de telefone 0434 938836 ou enviar um fax para o número 0434 957193, ou enviar um e-mail para o endereço: info@claber.com. Para outros aspectos, consulte as Condições Gerais de Venda.

CE Declaration of conformity

Claber S.p.A. Via Pontebbana, 22 - 33080 - Fiume Veneto - Pordenone - Italy
Assuming full responsibility, we declare that the product:
8480 - RF RAIN SENSOR INTERFACE is in conformity with European Directives 2004/108/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE in respect of the following technical standards: ETSI EN 301 489-1 v.1.1.1. 2008; ETSI EN 301 489-3 v.1.1.1. 2002; ETSI EN 300 220-2 v.1.2.1. 2007

Fiume Veneto, 22/06/2016
President of Claber S.p.A.
Ing. Gian Luigi Spadotto

Installation

- Localisieren Sie an Ihrem Bewässerungscomputer der Serie DUAL oder TEMPO den 3-poligen Steckverbinder auf der Rückseite des Programmierfelds (Pos. 1).
- Entfernen Sie die Schutzbrücke von den Stromkontakten (Pos. 1).
- Installieren Sie die Schnittstelle Rain Sensor RF in den entsprechenden Steckverbinder und befestigen Sie sie mit der mitgelieferten Schraube gemäß Abbildung (Pos. 2).
- Ziehen Sie die Drahtantenne durch die entsprechenden Ringe (Pos. 3).

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 3Vdc
Schutzart: IP20
Betriebstemperatur: 3-60 °C
Kunststoffe: >ABS<

Entsorgung (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Dieses Symbol am Produkt oder auf der Verpackung besagt, dass das Produkt nicht als normaler Hausmüll eingestuft werden darf, sondern der zuständigen Stelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten zugeführt werden soll. Indem Sie dieses Gerät sachgemäß entsorgen, leisten Sie einen Beitrag zum Verhindern möglicher schädlicher Auswirkungen, die durch eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts hervorgerufen werden können. Für Sie bitte an die Stadtverwaltung, den örtlichen Betreiber der Abfallentsorgung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Garantiebedingungen

Das Produkt ist ab dem mit Rechnung oder Kaufbeleg bescheinigten Kaufdatum für die Dauer von 3 Jahren garantiert. Der Garantieanspruch erlischt bei Unbrauch des Geräts oder Teilen einer der Kaufbeile.

Garantierummer vermerken:

Garantiebedingungen
Claber garantiert, dass dieses Gerät weder Material- noch fabriktionsbedingte Mängel innerhalb von drei Jahren ab der Auslieferung an den Kunden abdecken. Claber übernimmt die Reparatur oder den Austausch von nachrichtlich defekten Teilen, einschließlich derjenigen Produkte, die unter normalen Einsatzbedingungen bei sachrichtiger Verrwendung verwendet und weiter manipuliert noch unempfindlich werden. Claber haftet nicht für Schäden durch unsachgemäße und bestimmungswidrige Benutzung, durch fehlerhafte Installation oder Verwendung des Produkts sowie nicht für Fremdprodukte, selbst wenn diese in Kombination mit dem eigenen Produkt verwendet werden. Die Ware ist ausschließlich für Leute und unter der Aufsicht des Eigentümers, unter demselben Namen, zu verwenden. Die Garantie wird durch die falsche Verwendung des Produkts aufgehoben. Für weitere Informationen über die aktive Kundenstamendaten können Sie Claber Spa telefonisch unter der Nummer 0434 938836, per Fax unter der Nummer 0434 957193 oder per E-Mail an die Adresse info@claber.com erreichen. Alle weiteren Angaben sind in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelt.

CE Konformitätserklärung

Claber S.p.A. Via Pontebbana, 22 - 33080 - Fiume Veneto - Pordenone - Italy
Unter voller Verantwortung erkläre ich, dass das Produkt:
8480 - SCHNITTSTELLE RAIN SENSOR RF die europäischen Richtlinien 2004/108/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE unter Beachtung der folgenden technischen Normen erfüllt: ETSI EN 301 489-1 v.1.1.1. 2008; ETSI EN 301 489-3 v.1.1.1. 2002; ETSI EN 300 220-2 v.1.2.1. 2007

Fiume Veneto, 22/06/2016
Präsident Claber S.p.A.
Ing. Gian Luigi Spadotto

